

HETI



Mérleg

V. évfolyam 14. szám
1995. április 13.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

- Képviselői fórum
- Beszélgetés a polgármesterrel
- Költségvetés-értékelés
- Közlekedési információ
- Az első osztályosok beíratása
- Petőcz Károly emlékére
- Ausztrália, Thaiföld...

HETI Jegyzet

Húsvét

Ó Békesség frigye, Áldás-Balzsam, Kegyelem
Lelke: Ima Lángja! Igazság és Léte, Templom és Otthon. Hála az Írásnak, a bibliai ígéretnek, van Felelet. Remény és Jászol, Hit és Megtisztulás.

„Ismét monda azért nékik Jézus: **Én** elmegyek és kerestek majd engem, és a ti bűneitekben fogok meghalni: ahová én megyek, ti nem jöhettek oda.” (János evangéliuma 8. rész 21. vers).

A húsvét a Hit ünnepe. Az e világi végeesség elleni Vigasz, a Feltámadás, az Üdvözülés Győzelmének Záloga, Emléke.

Dráma és Katarzis: a lelkeség, az abszolút világszellem visszanyerése, epekedés és sóvárgás bebábozódása, lemondás, megszabadulás a földi javaktól, egy új titokra való rálelés. Az isteni gondviselés hatalmának szent megnyilvánulása, az új-jáéledés mitikus megnyílása. Primavéra, tavasz, öröm és elcsendesedés. Szirmok, ostyák, gregoriánok. A befelé figyelés ünnepi harmóniumjátéka. Ének, látomás, fohász a **Feltámadás** újra eljöveteleért.

KÁNTOR ZSOLT

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő ülését április 13-án, csütörtökön 13 órai kezdettel tartja a városháza dísztermében. Várható napirend:

Nyilvános ülés:

1. Beszámoló az 1994. évi költségvetés végrehajtásáról.
2. Javaslat bírósági népi ülnökök megválasztására.
3. A belvárosi részletes rendezési terv pontosítása.
4. Tájékoztató egyes területek részletes rendezési tervének előkészítéséről.
5. Békéscsaba és térsége környezeti állapotának átfogó értékelése, a legfontosabb feladatok meghatározása.
6. Oktatási, közművelődési és sportügyek.
7. A lakásgazdálkodást, az önkormányzati tulajdonú

Közügyülés

lakások bérleti díját, a lakáseladásból befolyt vételár felhasználásának koncepcióját és a lakások apportálását érintő kérdések felülvizsgálata.

8. Törvényességi észrevétel a 371/1993. (VII. 5.) számú közgyűlési határozattal kapcsolatban (nem lakás célú ingatlanok apportálása).
9. A város vagyongazdálkodási koncepciójának felülvizsgálata.
10. Javaslat a szociális rendelet kiegészítésére.
11. Bejelentések.

Zárt ülés:

1. Az Egészségügyi Alapellátási Intézmény vezetőjének megbízása.
2. Javaslat a Békés megyéért kitüntetés adományozására.
3. Vagyoni ügyek.

A szellem tavasza 095

Április 5–8. között rendezték Békéscsabán az Oriens '95 II. Kelet- és Közép-Európai Kulturális Találkozót. Négy napig a kultúra, a művészet, a szellem jegyében élt a város. A nagyszabású rendezvény fővédnöke **Göncz Árpád** köztársasági elnök volt.

A záró sajtótájékoztatón **Szente Béla**, az ifjúsági ház igazgatója a rendezvényt értékelve elmondta, hogy a mostani Oriens teljesen más volt, mint az első – akkor sok mindent a politika szemszögéből láttunk, és szinte eufórikus hangulatban éltünk, még nagy volt az öröm a változások fölött. Most higgadtabb világban élünk, más miatt vagyunk idegesek; ma már jobban tudunk a művészetre koncentrálni. Sok újszerű, nem mindennapi produkció jellemezte a II. Oriens-t.

Herczeg Tamás, a rendezvény főszervezője afölötti örömeinek adott hangot, hogy nagy érdeklődés kísérte a különböző programokat; telt házakkal zajlottak az események.

Pap János polgármester, aki egyben az Oriens 2000 Alapítvány elnöke, örömdetesnek tartotta azt, hogy a találkozó szervezésébe az ifjúsági ház mellett bekapcsolódtak más városi és megyei intézmények is. Nagy öröm az, hogy az idén más országokból is jöttek résztvevők, így a következő, két év múlva rendezendő Oriens elnevezéséből kikerülhet a „kelet” és a „közép” szó, és európai fesztiválja lesz Békéscsabának.

Török András, a minisztérium helyettes államtitkára elismerését fejezte ki a fesztivál gazdag és színes programjával kapcsolatban és reményének adott hangot, hogy a jövőben is tudnak támogatni az Orienshez hasonló helyi kezdeményezéseket.

(H. M.)

TORGYÁN JÓZSEF

B É K É S C S A B Á N

– Semmilyen szennációval nem tudok szolgálni önöknek – mondta **Torgyán József**, a Független Kisgazdapárt elnöke a KDNP megyei székházának nagytermébe beseregülő újságíróknak. – Azért jöttem Békéscsabára, hogy a parlamenti ellenzéki pártok megyei vezetőivel tárgyaljak a lehetséges együttműködésről. Nem szövetséget kötöttünk, de mindegyik párt elmondta, mit szeretne, és elképzeléseink elméletileg összeálltak. Az ördög viszont a részletekben bújkál meg. Az elnök által említett ördög igen jól titkolta a részleteket, de a sajtót most nem is ezek érdekelték. Az annál inkább, hogyan „viseli el” **Torgyán József** azt a hirtelen rázúduló népszerűséget, amellyel a politikusok rokonszenvisztáján megelőzte **Horn Gyula** miniszterelnököt. A kisgazdák vezére mosolygott, és igen szerényen csak annyit jegyzett meg: bár most négy százalékkal előzi meg az MSZP első emberét, jobban szeretné, ha a kisgazdák egyetlen szavazattal többet gyűjtenének be a következő választásokon.

S miután **Torgyánné Cseh Mária** parlamenti képviselő az indulást sürgette, a sajtó tájékoztatása befejeződött, a zsumalisztáknak pedig ott maradt az a kiadvány, amelyben Torgyán nézeteit és a tennivalókat vázolja fel. Ebben szerepel ez a két mondat is: „De most lassan ébredszik a nép. A tömegek rádöbbenek: a kommunizmus 40 éve alatt éppúgy becsapták őket, mint az azt követő kurzusokban.”

SZIL

KÉPVISELŐI FÓRUM

Jövőre is lesz fünyírás?

Szilvász Ferenc (53 éves) Békéscsaba 5. számú választókerületében (I. kerület) nyerte meg tavaly decemberben az önkormányzati választásokat az MSZP színeiben. Mindössze egy szavazattal győzedelmeskedett Timár Károly (Összefogás Békéscsabáért) ellenében. A képviselő a Budapest Bank fiókjának munkatársa, nő, két gyermek apja. Az önkormányzat közművelődési és sportbizottságának elnöke.

– Az egyéni választókerületben győztes képviselők közül ön nyert a lehető legkisebb különbséggel. Az ellenzék nem is ment el emellett, s a szavazatok újraszámlálását kérte. Történt-e valami gyanúra okot adó esemény?

– Ebben a választókerületben négy szavazókör van. Látva, hogy ellenfelem három szavazókörben is jobban áll, úgy gondoltam, gratulálhatok is neki a győzelemhez. Átmentem az MSZP-irodára, ahol viszont kiderült: a Penza-lakótelepen élők szavazatai engem segíthetnek a győzelemhez. Miután a Penza-lakótelepen élek, ott ismernek jobban, természetesen tartottam, hogy a másik három területen kevesebb szavazatot kapok, mint ahogy azt is, hogy ilyen kis különbségű végeredménnyel a vesztes újraszámlálást kér. Többet azonban nem tudok mondani ezzel kapcsolatban, hiszen eljöttem a városházáról. Miután érvényben maradt a győzelem, gondolom, mindenfajta találgatás felesleges.

– Mint sportbizottsági elnöknek, mi a véleménye a sportcsarnok válalokozásba adásáról?

– Átnézve az alapszerződést, úgy látom, hogy annak egyes pontjai igen elnagyoltan és pongyolán vannak megfogalmazva. Ezért van szükség egy kiegészítésre, amely egyebek között pontosan tartalmazza, milyen alkalmakkor veheti igénybe a város saját rendezvényeihez a sportcsarnokot. Azt hiszem, sem a sportcsarnok üzemeltetőjének, sem pedig a városnak nem érdeke, hogy felmondjuk a szerződést, de ezekre a pontosításokra mindenféleképp szükség van.

– A városi költségvetés első tárgyalásakor egy körülbelül félmilliárdra rúgó összegnek nem volt fedezete. Hogyan sikerült eltüntetni ezt?

– Egyrészt úgy, hogy egyes beruházásokat átütemeztünk, illetve elhagytunk. Másrészt pedig úgy, hogy a városi intézményektől, mint ismert, elvontunk öt százaléknyit a költségvetésükből. Ennek az öt százaléknak egy százalékát felretettük az intézményi válságkezelő alapba.

– Jó, hogy említi ezt az elvonást. Ön, mint a „fünyíró elv” felvetője, talán már hallotta, hogy egyes hírek szerint nemsokára bekerülhet a város címerébe a fünyírás...

– Én úgy fogom fel a dolgot, hogy a sajtó így népszerűsített engem. Kétségtelen, hogy fájdalmas dolog pénzt elvonni az intézményrendszerből, de higgye el mindenki: nincs más megoldás!

– Volt, aki felvetette: a város vagyonából – mértékkel – is lehetne eladni...

– Az biztos, hogy új vagyongazdálkodási koncepciót dolgozunk ki. A városi vagyonban szerepel ingatlan és értékpapír is; amely ezek közül csekély hasznot hoz, azt – szerintem – értékesíteni kell.

– A városi költségvetés nem tartalmazza a Bokros-féle rövid távú gazdasági stabilizációs intézkedésekből fakadó megszorításokat. Mi lesz akkor, ha ezenkívül újabb gazdasági kiigazításokat jelent be a kormány?

– Ebben az esetben – véleményem szerint – akár havonta is módosíthatjuk Békéscsaba költségvetését. Egyébként én úgy gondolom, hogy 1996 még keményebb év lesz, nagyon sok, az állampolgárok számára fájdalmas dolog fog bekövetkezni. Képletesen szólva, a kormány megkezdte a műtétet, felnyitotta a beteg gyomrát. Most fog elkezdődni – sajnos – az operáció érdemi része. Egyebek között arra lenne szükség, hogy a feketegazdaságban lévő pénzeket áttérítsük a legális csatornába.

– És ha ez nem sikerül?

– Ennyire azért nem vagyok pesszimista.



SZILVÁSZ FERENC
képviselő

FOTÓ: VERESS ERZSI

■ **FOGADÓNAPOK.** Április 14-én, pénteken Pap János polgármester, április 21-én Sisák Péter alpolgármester, április 28-án dr. Simon Mihály jegyző tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (452-252), vagy személyesen a titkárságon.

■ **FOGADÓÓRA.** Pádi Zoltán önkormányzati képviselő április 14-én, pénteken 15–16.30-ig fogadóórát tart a 10. Sz. Általános Iskolában.

■ **SZLOVÁK FOGADÓÓRA.** A Szlovák Kisebbségi Önkormányzat alelnöke, Hornokné Uhrin Erzsébet fogadóórát tart április 24-én, hétfőn 15–17 óra között a Szlovák Kultúra Házában (Kossuth tér 10.). Ugyanakkor ingyenes jogtanácsadást tart dr. Klimaj János jogtanácsos.

■ **LAKOSSÁGI FÓRUM.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata április 20-án, csütörtökön 15 órától lakossági fórumot tart a Jaminai Erzsébet mozi további hasznosítására vonatkozóan. Helyszín: Madách Utcai Általános Iskola (Madách u. 2.). A fórumot vezeti Szakál János, Jaminai képviselő.

■ **LAKOSSÁGI FOGADÓÓRA.** Hanó Miklós és Takács Péter, az önkormányzat gazdasági és szociális bizottságának elnökei, valamint Gajdos Katalin, a pénzügyi ellenőrző bizottság és Beraczk János, a városgazdálkodási bizottság tagja április 14-én, pénteken 15 órától tart lakossági fogadóórát a Tégla Közösségi Házban (Orosházi út 32.).

■ **A BÉKÉSCSABAI** szociáldemokraták felhívása Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűléséhez! Bontassék le a Petőfi-ligeti, kommunista múltat idéző torzó, az úgynevezett „felszabadulási emlékmű”! Mivel városunkban nincs Petőfi-emlékmű, javasoljuk, hogy a torzó helyén Petőfi Sándor emlékműve legyen felállítva! A szocdemek nevében: Botyánszki György elnök.

■ **VÁLTOZÁS!** A Munkácsy Mihály Emlékház nyitvatartási ideje megváltozott. A Munkácsy Mihály Békéscsaban állandó kiállítás ezentúl hétfő kivételével naponta 10–18 óráig tekinthető meg.

■ **ELMARAD!** A Jókai Színház április 28-i, Sarkadi bérletes, Én és a kisöcsém című előadása elmarad. A bérletes előadást május 7-én, vasárnap 19 órától tartják meg.

■ **DIVATBEMUTATÓ.** A T. T. Divatstúdió Bt. Tavasz '95 címen nagyszabású divatbemutatót rendez április 15-én, szombaton 19 órai kezdettel az Ifjúsági házban. A divatbemutató résztvevői: Csaba Centrum Kft., Móra Pico Bello, Corvo Bianco Comer, Ili Butik, Univerzál Áruház Kft., Alexa Divat, Izisz menyasszonyruha-kölcsönző.

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város,
ahol élünk

■ **CÍMVÁLTOZÁS!** A Kereszténydemokrata Néppárt békéscsabai szervezete értesíti a lakosságot, hogy levélcíme megváltozott: ezentúl a párt megyei székházába (5600 Békéscsaba, Kiss Ernő utca 8.) küldhetik leveleiket. Telefon: 442-680.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Barra Enikő és Prisztavok Tibor, Trucz Katalin és Tisza Sándor, Petneházi Éva Erzsébet és Werner A. Hügel, Szekeres Rita és Ambrus László, Bánszki Edit és Hegedűs Zoltán, Tóth Rita és Rédei Róbert, Kovács Piroska és Kónya Béla



SZÜLETÉS

Oláh Illés és Bush Jolán leánya Anita, Gyucha János és Stefanik Ildikó leánya Fanni, Péli Mátyás és Faragó Izabella Éva fia Mátyás, Dobra Károly és Kárpáti Ildikó fia Viktor Renátó, Kovács Sándor és Kvasz Magdolna leánya Zsuzsanna, Szekercs Szilveszter és Záhorzski Katalin Éva fia Szilárd, Pál Árpád Attila és Herjeczki Mária Ildikó leánya Beatrix Lilla, Majnik Zsolt és Szűcs Krisztina leánya Zsófia Virág



ELHALÁLOZÁS

Uhrin Jánosné Kutyka Erzsébet, Fábán János, Bánfi Béla



Ingyenes városi lap, Békéscsaba
Főszerkesztő:

Sztojcssev Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Közgyűlése

Felelős kiadó: Pap János,

Békéscsaba polgármestere

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szent István tér 9. 5601, Pf. 112

Telefon/fax: (66) 445-676,

telefon: 452-252, telex: 83-229

Szedés: A&M Stúdió

Nyomtatás: Hungária-Info

Nyomdaipari Kft., Békéscsaba

Felelős vezető:

Bohus Ákos nyomdavezető

Megjelenik hetente,

27 000 példányban

Terjeszti a Magyar Posta

– Márciusban a közgyűlés elfogadta a város ez évi költségvetését. Milyen esztendőnk lesz, mire lesz pénz, miről kell lemondani, hogyan fejlődhet tovább Békéscsaba?

– Minden évben a város életét meghatározó legfontosabb munka a költségvetés készítése. Az idén nehezebb a helyzet, hiszen olyan költségvetést fogadtunk el, amelyben nem szerepelnek új fejlesztések: az elsődleges szempont a város működőképességének megtartása és a már megkezdett beruházások finanszírozása. Úgy terveztük, hogy hitelfelvétel nélkül teljesítjük a kötelezően előírt és az elvállalt feladatokat. Ehhez hozzátartozik, hogy meg kellett kurtítani az intézmények és a polgármesteri hivatal számára rendelkezésre álló összegeket. Vonatkozik ez mind a szociális, az egészségügyi, mind az oktatási-nevelési intézményekre, valamint a hivatal által folytatott tevékenységekre, beleértve a szociális segélyezést és a köztisztaság fenntartását is. Mindent a tervezetthez képest öt százalékkal alacsonyabb költséggel kell megoldanunk, ami azt jelenti, hogy bizonyos dolgokban kevesebbet tudunk vállalni, mint a korábbi években.

Folytatjuk a megkezdett beruházásokat, illetve támogatjuk a lakossági társulások által kezdeményezett fejlesztéseket, de az összes jogos igénynek nem tudunk eleget tenni. Három nagy korábbi tervünk volt, ebből kettő már megkezdett beruházás. A nagyobbik tétel a hulladékkezelő mű 1995-re ütemezett része. Itt tudni kell, hogy az egészségügyi előírások miatt ez év végén be kellene szüntetni a jelenlegi szeméttelen a szeméttelrakást, ezért korábban úgy terveztük, hogy 1995 végén már működhet az új hulladékkezelő. Jelenleg azonban csak egy lassított kivitelezést tudunk finanszírozni. Az eredeti ütemezést csak jelentős hitelfelvétellel tudnánk biztosítani, ami a város következő éveit elég nyomasztóan határozná meg – lenne olyan év, amikor több száz millió forintot kellene visszafizetni. Végleges döntés még nem született, de mindenki tudja, hogy ezt a beruházást meg kell valósítani, és a régi telep rekultivációját is meg kell kezdeni. Nagy fejtörést okoz a szlovák iskola tornaterem-építése is. E beruházáshoz 14 millió forint céltámogatást kaptunk, ehhez 22 millió körüli saját forrás szükséges, ami nem áll rendelkezésre. A kérdés az, hogy a város vegyen-e fel ilyen nagyságú hitelt. Ugyanakkor, megkezdett beruházásról lévén szó, a félbehagyás is költségekkel jár. A továbbiakról a probléma teljes megismerése után dönt a közgyűlés. Úgy érzem, a képviselők többsége a továbbépítés mellett van, viszont mindenki érzi, hogy a várost nem szabad nehéz helyzetbe hozni a következő évekre. A harmadik fontos beruházás a közvilágítás korszerűsítése. Az elmúlt években folyamatosan korszerű lámpatestekkel cseréltük fel a régieket és jelentős megtakarítást értünk el a város által fizetett villanyszámla vonatkozásában. Most lehetőségünk van a folytatásra, ha igénybe vesszük a felajánlott 33 millió forintos kedvezményes hitelt, 10 millió saját forrás mellett, ami viszont nem áll rendelkezésünkre. A beruházás megvalósítása esetén, a mostani tarifákkal számolva, évi 10 millió forint megtakarítást lehetne elérni, amely azonban csak később jelentkezne.

– Mi a véleménye a kormány tervezett megszorító intézkedéseiről? Ezek hogyan hatnak a városok, Békéscsaba életére?

– A magyar gazdaság egyik legnagyobb problémája az állam rettentő nagy külső és belső eladósodása. Ha összeadjuk valamennyi önkormányzat ez évi összes állami támogatását, ez nem egészen fele annak az összegnek, amit az állam a saját adóssága után fizet. Úgy gondolom, hogy ezt nem lehet a végtelenségig így csinálni. Mindenki tudja, hogy egyszer valamikor le kell zárni azt a tendenciát, hogy hol a külső, hol a belső adósság miatt vesznek fel hitelt, hiszen ez elszívja a pénzt a gazdaságtól. Az állami költségvetésnek nincs annyi pénze, amennyit el akar költeni.

Mi önkormányzati szinten már megtanultuk, hogyan kell kijönni

Mindenkinek a tudására, véleményére szükség van

BESZÉLGETÉS PAP JÁNOS POLGÁRMESTERREL
NÉHÁNY AKTUÁLIS KÉRDÉSRŐL



Pap János
polgármester

FOTO: VERESS ERZSI

kevesebb pénzből is. Emlékszem, Kupa Mihály volt pénzügyminiszter ittjártakor azt mondta az akkori költségvetésünkről, hogy jó lenne, ha az állam is hasonló szisztémára állna át. De ez azóta sem sikerült egyik pénzügyminiszternek

sem, pedig a törekvések hasonlóak voltak. Mindenki úgy véli, hogy újra kell gondolni a dolgokat, ám amikor hozzányúltak egy-egy területhez, akkor mindig találtak kibúvókat. A szociális juttatások rendszerét is alaposan át kell nézni, de úgy vélem, itt azt is fel kell mérni, hogy egy-egy csökkentés, átalakítás milyen más jellegű feszültséggel jár. Önkormányzati szempontból és állampolgárként sem tartanám szerencsésnek, ha a kiadásokat egyszerűen megszüntetnék. Megint az önkormányzat lesz az az ütközőzóna, ahol a lehetetlen helyzetbe került családok jogos igényei jelentkeznek. Remélem, a kormánynak és a parlamentnek sikerül olyan megoldást találni, mellyel a létminimum közelében vagy alatt élő családok helyzetét nem rontják.

– Sokakat irritál Bokros Lajos modora...

– A legnagyobb hibának én nem Bokros modorát tartom – modor kérdésében az előző kormánnyal is voltak kifogásaim –, hanem azt, hogy nem látom, nem magyarázzák meg nekem-nekünk, hogy ez az út hova vezet. Nem tudjuk, hogy mi lesz a vége. Ha itt egyértelmű, hosszú távra szóló koncepció van, aminek tudom a célját és garanciát látok a megvalósulásra, ismerem a cél eléréséhez szükséges lépéseket, akkor jobban megértem és el is fogadom az intézkedéseket. Itt gyerekeink jövőjéről van szó!

– Eltelt egy hónap a választások óta, megalakult az új közgyűlés és a bizottságok. Milyen a munka az új felállásban, és egyáltalán, miben különbözik ez a testület az előzőtől?

– A legnagyobb képviselőcsoport most a szocialistáké, amely az előző testületben a legkisebb volt; a konzervatív és a liberális képviselők száma a felére csökkent. A bizottságokban a képviselő-testület arányai érvényesülnek. A választási kampány során nagy hangsúlyt kapott az, hogy gördülékenyebbé kell tenni a közgyűlési munkát. Az a tapasztalatom, hogy van ebben előrelépés, mert a bizottságok által alaposan előkészített javaslatok elfogadást nyernek a közgyűléseken. Persze vannak bonyolultabb kérdések is, amelyekben csak hosszas testületi vita után lehet kialakítani többségi állásponatot.

Annak igazán örülök, hogy a közgyűlés nem szakadt ketté kormányzó pártokra és ellenzékben lévő pártokra. Ez határozott célom volt, hisz minden megválasztott képviselő arra esküdött, hogy a város érdekében dolgozik. Mindenki a tudására, véleményére szükség van. Az a tapasztalatom, hogy a képviselők valóban felelősséggel gondolják végig a dolgokat és próbálják a saját szemszögükből a legjobb megoldásokat találni. Nagyon fontosnak tartom, hogy az egyéni képviselők hozzák az információkat saját körzetükből, és aztán a város egészét tekintve próbálják meg az igényeket rangsorolni, s így születessenek döntések!

Van jó pár olyan ügy, amelyet az előző közgyűlés hosszas és alapos előkészítő munkával vitatott meg, de a mostani képviselők nem ismerik ezeket eléggé, ezért még adódnak félreértések. Most a megismerés időszakában vagyunk, például a költségvetés készítésénél az új képviselők már átérzethették, mekkora felelősség hitelezni ember életét érintő kérdésekben dönteni. Nagyon fontos megismerni nemcsak az előző négy évet, hanem az az előtti időszakot is, valamint a város mai szociális, infrastrukturális és pénzügyi helyzetét. A jó örökséget vállalni kell, ami pedig hiba, azt megpróbáljuk alapos elemzés után kijavítani. Azt gondolom, hogy Békéscsabának a városért felelősséggel dolgozó közgyűlése van.

– Köszönöm a beszélgetést.

Három hete fogadta el Békéscsaba közgyűlése a város idei költségvetését. Az Össze-fogás Békéscsabáért ellenzéki koalíció képviselői az MDF-székházban véleményezték az elfogadott költségvetést, és kitértek a kormány márciusi rövid távú gazdasági stabilizációs intézkedéseire is.

Gajdos Katalin képviselő értékelte: a jelenlegi helyzetben nem lehetett jó költségvetést csinálni. Arra azért ügyeltek, hogy ne legyen szükség hitelfelvételre. A beruházások további finanszírozását így kénytelenek voltak időben eltolni. A „fűnyíró elv” azonban érvényesült, ami annyit jelent, hogy a városi intézmények költségvetéséből öt százalékot elvontak. (Ebből az összegből egy százalék –27 millió – az úgynevezett költségvetési vészartalék azon intézményeknek, amelyek az év folyamán erre rászorulnak.) Gajdos Katalin megjegyezte: az ellenzéki koalíció álláspontja az volt, hogy ne a „fűnyíró elv” érvényesüljön, hanem az egyedi elbírálás.

A város költségvetési tervezetét – amelyben szerepelt egy 380 milliós hitelfelvételi elképzelés is – nem a költségve-

Érvényesült a „fűnyíró elv”

tési bizottság állította össze – hangoztatta Takács Péter képviselő, tanácsnok, a szociális bizottság elnöke. A hitelfelvétel végül kikerült a tervezetből, de a képviselő úgy vélte: nagyon valószínű, hogy idén nem kerül el a város az újabb hitelfelvétel. Ettől függetlenül az esetleges pótköltségvetés szükségességét firtató újságírói kérdésre most még nem tudott egyértelmű igent vagy nemet mondani. Annyi viszont bizonyosnak látszik, hogy az esetleges hitelfelvétel ellehetlenítheti a város jövő évi költségvetését.

Selmeczi László, a város-gazdálkodási és városfejlesztési bizottság tagja arról beszélt, hogy Békéscsaba közterületei soha nem látott mértékben szemetessé válhatnak. Utalt a Lencsési-lakótelepen uralkodó helyzetre, ahol egy társas vállalkozás igyekszik eltakarítani a szemetet – finoman szólva nem sok sikerrel.

SZ. M.



Elment az itt alkotó tipográfusok doyenje, Petőcz Károly Tótfalusi Kis Miklós-díjas, aki fél évszázadig szolgálta a mives mesteriséget. A távoli Rév-Komáromban szegődött nyomdásznak. Vonzotta Gutenberg találmánya, az olombetű és nyomda világa. A történelem vihara sodorta hozzánk. 1949-ben lépett be a Tevan Nyomdába kézi szedőnek, majd a jogutód Békési Nyomda szedőterméből került üzemirányítói beosztásba a Gyomai Kner Nyomdában kinevezett vezetőként (1963–1980) jelentős érdemeket szerzett a könyvgyártás megújításában. Itt bontakozott ki könyvtervezői munkássága. Páratlan szívóssággal, önerőből sajátította el azt, amit e mesterségben ismerni és tudni kell. Kialakult a maga – klasszicista hagyományokhoz közeli – petőczyi, tiszta, világos, szigorú tipográfiai rendre épülő stílusa. E szellemben alkotott maradandót.

Nyugdíjasként a Tevan Kiadó műszaki szerkesztőjeként folytatott könyvtervezői munkásságát. Országosan elismert, jótollú szakíró volt. Megyénk nyomdászattörténetét az általa indított és a Kner Nyomdaipari Múzeum sorozat 26 füzetében dolgozta fel. Most halálával az utódszerkesztőkre vár Petőcz Károly munkásságának összegzése, kiadása.

Alkotó munkája közben lobbant utolsót Petőcz Károly tipográfusművész mécsese. Hetven évet élt. Emléke velünk marad. Nevét, munkásságát megőrzi a nyomdászattörténet.



ÁRUSZÁLLÍTÁS:

csak engedéllyel

A belföldi közúti áruszállítási tevékenység április elsejétől már csak engedéllyel végezhető – hangzott el a Közlekedéstudományi Egyesület szokásos sajtótájékoztatóján. Akik már korábban is szállítottak árut, azok 1996 nyaráig kaptak haladékat az engedély megszerzésére, akik pedig most vágnának bele ebbe a tevékenységbe, azoknak a jogszabály három feltételt ír elő: a személyes megbízhatóságot, a szakmai alkalmasságot és pénzügyi garanciákat.

Márciusban nagyjából ugyanannyi baleset történt a csabai közutakon, mint tavaly ilyenkor, s ugyanez mondható el az év első három hónapjára is: tavaly 57, idén pedig 59 balesetet regisztráltak januártól márciusig.

Megyeinkben több helyen is végeznek útkarbantartási és útépitési munkálatokat, Csabán pedig nekiláttak az Oroszázi úti felüljáró felújításának is, itt a munkálatok a tervek szerint augusztus 20-ra fejeződnek be. A szakemberek a szigetelést, az útburkolatot, a korlátot újítják fel, az acélszerkezetre is ráfér már a festés. A 44-es úton a Veszely-csárdánál május végéig folynak a munkák, a Dobozi úton pedig burkolaterősítést végeznek. A 47-es út megyei szakaszán útvonal-rehabilitációs munkák folynak.

Az ENSZ európai tagországai által megrendezett közlekedésbiztonsági hét kiemelt rendezvénye volt a budapesti nemzetközi baleset-megelőzési konferencia Övjuk a fiatalok életéért címmel. Ezen a konferencián tartott előadást (amelynek igen jó szakmai visszhangja volt) Balta János rendőr alezredes, a Békés megyei kapitányság osztályvezetője. A közlekedési ismeretek oktatásának helyzete Békés megyében címmel. Mint ismert, a közlekedési minisztérium Békés megyét is bevonta abba a kísérletbe, amely a közlekedésre nevelés egységes rendszerének megteremtését célozta meg. Az osztályvezető több példával bizonyította, hogy megyénk megállta a helyét ebben a kísérletben.

(SZIL)

HIRDETMÉNY

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzatának kisebbségi, érdekvédelmi és külkapcsolati bizottsága – az önkormányzat és a civil szervezetek hatékonyabb együttműködése, valamint az információ pontos továbbítása és áramlása érdekében – kéri a civil szervezeteket, hogy a kérdőív kitöltésével és visszaküldésével segítsék ezen elképzelések megvalósítását.

Segítségüket és együttműködésüket előre is köszönjük.

Tisztelettel:

KUTYÉJ PÁL,
a KÉK bizottság elnöke

KÉRDŐÍV

A szervezet neve:
A szervezet címe:
A szervezet bírósági bejegyzésének száma:
A szervezet képviselőjének neve:
címe:
A szervezet tagjainak száma (természetes személyek):
A szervezet vertikális kapcsolatai (megyei, országos, nemzetközi):

A szervezet alapszabály szerinti célja:
Az adatszolgáltatást tájékoztató jelleggel kéri az önkormányzat kisebbségi, érdekvédelmi és külkapcsolati bizottsága a helyi civil szervezetek jobb megismerése érdekében. Az adatszolgáltatás részben vagy egészben megtagadható.

Visszaküldési határidő: 1995. április 30.

Cím: 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.,
Polgármesteri hivatal (KÉK bizottság)

HIRDETMÉNY

AZ ELSŐ OSZTÁLYOSOK BEÍRATÁSÁRÓL

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS

POLGÁRMESTERI HIVATALÁNAK

OKTATÁSI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SPORTIRODÁJA

értesíti a kedves szülőket, hogy az 1995/96-os tanévre az első osztályosok beíratásának időpontja:

1995. április 20. (csütörtök) 8.00–18.00 óra

1995. április 21. (péntek) 8.00–18.00 óra

Minden szülő köteles gyermekét az általános iskola első osztályába beíratni, ha a gyermek az iskolába járáshoz szükséges fejlettségét elérte és a 6. életévét 1995. május 31-ig (kivételes esetben december 31-ig) betöltötte.

Beíratáshoz szükséges az iskolaérettséget igazoló óvodai szakvélemény, a gyermek születési anyakönyvi kivonata, valamint a szülő (gondviselő) személyi igazolványa.

Minden gyermeket a körzetileg illetékes, vagy a választott iskolába kell beíratni.

A beíratkozás javasolt rendje:

1. nap (április 20.) a körzeti iskolát igénylők és a tagozatra felvettek beíratása.
2. nap (április 21.) körzeten kívüli, választott iskolába történő beíratás, a férőhelyek függvényében.

Az iskolai körzetekről az óvodák és az iskolák adnak részletes tájékoztatást a szülőknek.

Körzeten kívüli felvételekről az iskola igazgatója – a férőhelyek ismeretében – saját hatáskörben dönt.

FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS

POLGÁRMESTERI HIVATALÁNAK

PÉNZÜGYI ÉS GAZDASÁGI IRODÁJA ADÓCSOPORTJA

felhívja az adózó vállalkozók figyelmét,

hogy 1995. július 1-ji hatállyal az 1995. évi IV. törvény módosította a helyi adókról szóló 1990. évi C. törvényt.

Főbb változások:

– a társadalmi szervezet, az egyház, az alapítvány, a közszolgáltató szervezet, a köztisztviselő, a közhasznú társaság, az önkéntes kölcsönös biztosítópénztár és költségvetési szerv adómentes, ha az előző évben a vállalkozási tevékenysége után társaságiadó-fizetési kötelezettsége (a korábbi adókötelezettsége helyett), illetve – költségvetési szerv esetében – a központi költségvetésbe befizetési kötelezettsége nem keletkezett.

E feltétel meglétéről az adóalany írásban köteles nyilatkozni az adóhatóságnak.

Megváltozott a helyi iparüzési adónál a nettó árbevétel fogalma a pénzintézeteknél és a biztosítóknál:

– a pénzintézeteknél: a kapott kamatok és kamatjellegű bevételek, valamint a fizetett kamatok és kamatjellegű kifizetések különbözetének, továbbá az egyéb pénzintézeti tevékenység bevételeinek és a nem pénzintézeti tevékenység nettó árbevételének együttes összege;

– a biztosítóknál: a biztosítástechnikai bevételek összege, csökkentve a kárkifizetés (károk és szolgáltatások) összegével, a viszontbiztosítónak átadott díjjal és a biztosítástechnikai tartalék növelésére történt ráfordítással, valamint a biztosítástechnikai bevételekhez átvett kamatbevételekkel és növelve a nem biztosítási tevékenység bevételeivel, továbbá a kapott kamatokkal, a kamatjellegű bevételekkel.

ADÓCSOPORT



BÉKÉS MEGYEI NAP

NEGyedÉVES ELŐFIZETÉSÉRT SUZUKI SWIFT

Lapunk, a BÉKÉS MEGYEI NAP május 9-én ünnepi megjelenésének első évfordulóját. Ebből az alkalmából azon kedves olvasóink között, akik március 1. és április 30. között legalább három hónapra előfizetik a BÉKÉS MEGYEI NAP-ot, tíz értékes nyereményt sorsolunk ki, több mint egymillió forint értékben. A sorsoláson részt vesznek mindazok is, akiknek májusban még érvényes féléves vagy éves előfizetésük van lapunkra. A listára az előfizető neve annyszor kerül fel, ahányszor az általa előre fizetett időszak osztható hárommal (féléves előfizetéssel tehát kétszeres az esély, de az is megduplázza a szerencsésjét, aki kétszer fizet elő ugyanarra a negyedévre).

A főnyeremény:

a békéscsabai ANKERS Kft. autószalonjából
egy hófehér SUZUKI SWIFT,
az ára 1 millió 10 ezer forint.

További nyeremények:

egy fűnyíró gép, két fényképezőgép, egy garnitúra kerti bútor, egy kétszemélyes, háromnapos májusi belföldi utazás, egy Éléske-ajándékcsomag, egy kávéfőző, egy asztali lámpa és egyéves előfizetés a BÉKÉS MEGYEI NAP-ra.

Sorsolás: 1995. május 8-án

az előfizetők gépi feldolgozású postai névjegyzékéből, számítógépes programmal, közjegyző jelenlétében a BÉKÉS MEGYEI NAP egyéves születésnapjára galasztján, a Békés Megyei Jókai Színház Vigadó termében.

Őrizze meg a befizetését igazoló nyugtát vagy számlát! Nyereményét csak ezen igazolások ellenében veheti majd át. Addig azonban semmi más teendője nincs, mint negyedévre megrendelni a BÉKÉS MEGYEI NAP-ot.

Ragadja meg a szerencsésjét!

FIZESSEN ELŐ – 897 forintért – EGY SUZUKIRA!
Válassza az újat! Válassza a korszerűt!

Az igényes ember lapja: a BÉKÉS MEGYEI NAP!

Már ezzel is nyert!

Előfizethető: minden postahivatalban
és a postai kézbesítőknél.



Az igényes ember autója
a SUZUKI!

A kettő most együtt jár!

Ankers Kft.

Békéscsaba, Szarvasi út 44.

Telefon: 66/446-752



5

Április 20-tól újra indul az Autószozi!

ÁPRILIS

Az előadások kezdete 20.30 óra!

20-21. csütörtök-péntek	A HOLLÓ Színes amerikai akciófilm Rendezte: ALEX PROYAS Főszereplők: BRANDON LEE, ERNIE HUDSON 16 éven felülieknek!
22-23. szombat-vasárnap	A BEVERLY HILLS-I ZSARU III. Színes, magyarul beszélő amerikai filmvígjáték Rendezte: JOHN LANDIS Főszereplők: EDDIE MURPHY 14 éven felülieknek!
27-28. csütörtök-péntek	MAVERICK Színes amerikai film Rendezte: RICHARD DONNER Főszereplők: MEL GIBSON, JODIE FOSTER
29.-május 1. szombat-hétfő	TRUE LIES - KÉT TŰZ KÖZÖTT Színes, magyarul beszélő amerikai akciófilm Rendezte: JAMES CAMERON Főszereplők: ARNOLD SCHWARZENEGGER, JAMIE LEE CURTIS

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A BÉKÉSCSABAI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT

pályázatot hirdet

üzemeltetési osztályvezetői állás betöltésére.

Az osztályvezető feladata a vállalat épületeinek, eszközeinek és gépjárműveinek javítása, karbantartása, anyaggazdálkodási teendők koordinálása.

Pályázati feltételek:

- felsőfokú műszaki végzettség (egyetem, főiskola),
- 5 éves szakmai gyakorlat,
- erkölcsi feddhetetlenség (3 hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítvány),
- számítógépes ismeretek.

A pályázótól kérjük, hogy jelölje meg jövedelemigényét. A pályázat benyújtásának határideje: 1995. április 25. A pályázatot munkakör az elbírálást követően 1995. május 2-től betölthető. A pályázatokat a vállalat igazgatójának címére kérjük eljuttatni.

VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT
5601 Békéscsaba, Pf. 16

GYARAKINÉ és TÁRSAI Bt., 5600 BÉKÉSCSABA, REVICZKY U. 1/1.

Telefon/rádiótelefon: 06-60/304-503

Ügyélfogadás: mindennap 7-18-ig.

Az alábbi közlekedési, mezőgazdasági és ipari szakmát nyújtó tanfolyamokat indítjuk minden hónapban, képesítő szakvizsga minden hónapban; foglalkozások hétvégén vagy igény szerinti időben és helyen:

ADR, TIR, nemzetközi vállalkozói, személyszállító, szállítmányozó, belföldi áru fuvarozó, iskolavezető, ADR-ügyintéző, emelőgép-ügyintéző, nehéz- és könnyűgépkész, láncfűrészkész, fakitermelő, II. forg. kat. növényvédőszer, mezőgazdasági gépkész, -betakarítógép-kezelő, ipari olaj- és gáztűzelőberendezés-kezelő 290 kW felett, tűzvédelmi szakvizsgára felkészítő, gépkocsivezetők továbbképzése.

A képesítésekről országos érvényű jogosítványok, oklevelek, bizonyítványok (Közlekedési Főfelügyelet és ágazati minisztériumok által anyakönyvezettek) kerülnek kiadásra.

Jelentkezhettek telefonon, írásban és személyesen,

a GYARAKINÉ és TÁRSAI Bt.-nél.

A Békéscsabai Evangélikus Gimnázium

az 1995/96-os tanévre az alábbi tanári állásokat hirdeti meg:

a) középiskolai tanári végzettséggel: 1-1 fő fizika-matematika, biológia-földrajz, testnevelés, történelem-magyar, számítástechnika, fizika-számítástechnika szakos tanár; 2 fő angol-német szakos tanár

b) általános iskolai tanári végzettséggel: 1-1 fő matematika-kémia, magyar-bármely, rajz-bármely; 2 fő ének-bármely szakos tanár

A pedagógusnak evangélikus vallású, elkötelezett keresztyén, erkölcsileg feddhetetlen, egyházhöz hűnek kell lennie, aki megfelelő végzettséggel rendelkezik, a munkakörével kapcsolatos feladatok ellátására magas szinten alkalmas. A pályázó más valláshoz is tartozhat, ha rendelkezik a megfelelő minősítéssel, vállalja az intézmény szellemiségét és értékeit.

A pályázat benyújtásának határideje: 1995. április 30.

A pályázat benyújtásának módja:

1 db kézzel írott szakmai önéletrajz, 1 db diplomamásolat, 1 db erkölcsi bizonyítvány

Cím: Békéscsabai Evangélikus Gimnázium igazgatója
5600 Békéscsaba, Seberényi tér 2. Pf. 426

Illetmény: a Közkalkulációs Törvény szerint. Egyéb: étkezési hozzájárulás.

Az állás elfoglaltatásának ideje: 1995. augusztus 15.



HETI MOZIMŰSOR

1995. április 13-19.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

IV. 13-19. 15 óra:	Walt Disney: OROSZLÁNKIRÁLY (színes, magyarul beszélő amerikai rajzfilm)
17, 19 és 21 óra:	KŐ EGY CSAPAT (színes, magyarul beszélő amerikai hadiboház)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

IV. 13-19. 16.30 és 20.30 óra:	Charlie Sheen: VÉGSEBESSÉG (színes amerikai film)
18.30 óra:	Góthár Péter: A RÉSZLEG (magyar film)

HETI FILMAJÁNLAT

KŐ EGY CSAPAT

Pauly Shore határozottan nem az a tökéletes katona, akit láttán a bármely ország sorozóbizottsága üdvrivalgásban és tapsviharban törne ki. Sőt, ha kicsit jobban megnézzük a feminin, nyafogós fiatalembert, egyre inkább meggyőződésünkkel válhat, hogy nemcsak tökéletes, de szinte sikít is érte, hogy kiszuperálják – bár most éppen ennek ellenkezőjét üvölt. A vérpacifista, de annál inkább Pauly tehát legújabb filmjében tartalékosnak jelentkezik, hogy katonáéknál hede-rezve kiélvezze az ingyenszállás és -ellátás, no meg a minimális munkáért bekaszált – no persze, a kasza: kő – zsold áldásait...



Békéscsaba belvárosában a mozi mellett épülő

Közéleti Centrumban

160 m²-es földszinti, 150 m²-es magasföldszinti, 270 m²-es emeleti helyiség – üzlet, iroda, étterem stb. céljára – kiadó, eladó.

A mozi előcsarnokában 25 m²-es galéria kiadó.

Telefon: 66/322-616, 328-195.



ÉPÍTKEZŐK, FIGYELEM!

VÁLLALJUK:

Új épületek, épületfelújítások tervezését, szerkezetépítést, épületfelújítást, vakolást, ács-árványozó munkákat.

LBL Kft.

Érdeklődjön a következő telefonszámokon:
66/328-195, 326-421.

5600 Békéscsaba, Irányi u. 10.

BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

Automata,
hagyományos, iktató-
valamint emblémás
bélyegzők
készítése.

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta). Telefon: 447-563

Új név

Régi árak • régi helyen

PACX

CSOMAGOLÁSTECHNIKA

MŰANYAG ÁRUK:

- eldobható poharak, evőeszközök
- gépi fóliák, pántszalagok
- szemeteszsákok, tasakok
- ragszalagok

ALKATRÉSZDOBOZOK

POLCRENSZEREK

ÚJ TERMÉKEK:

- lampion pálcika
- rozetta pálcika
- bohóc szívószál
- kard gyümölcs
- burgonya szuri
- pálmafa koktéلكeverő
- mini esernyő pálcika

PAPÍRÁRUK:

- tálcák, szalvéták
- tortacsipkék, mignonlátétek

P. larcup

Nyitva: keddtől péntekig 10-16-ig.

Békéscsaba, Berzsenyi-Alkotmány u. sarok

Telefon: 66/326-524

területi képviselete

Pályázati felhívás

A Környezetünkért, Jövőnkért Alapítvány

célul tűzi ki Békéscsaba természeti értékeinek feltárását, védelmét és gondozását. Ennek első szakaszaként felhívást tesz közzé pályamunkák beadására

BÉKÉSCSABA VÉDENDŐ TERMÉSZETI ÉRTÉKEINEK FELKUTATÁSA, BEMUTATÁSA TÉMAKÖRÖN.

A pályázat témája az eddig rendelkezésre álló felmérések, állatfajok, ezek társulása, valamint tájképi értékek feltárása.

A pályázatnak tartalmaznia kell a pályázó adatait (egyéni pályázó esetén név, életkor, lakcím, foglalkozás; szervezet esetén a szervezet neve, címe, a pályázatot kidolgozó neve, a képviselő megjelölésével), a tárgyalt természeti érték nevét, elhelyezkedését, bemutatását, valamint a veszélyeztető tényezők ismertetését.

Beadási határidő: 1995. május 31.

Díjazás: a kuratórium az újonnan feltárt értékek színvonalas bemutatását magában foglaló pályázatokra 2-10 ezer Ft közötti díjazást ad.

A pályázatokat a következő címre kell beadni:

Környezetünkért, Jövőnkért Alapítvány

5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.

Felvilágosítást írásban lehet kérni

1995. április 20-ig a pályázat beadási címén.



Hoc & Medveg

Telefon: 457-443, 323-845

Rádiótelefon:

06-60/388-404, 06-60/301-404

**MINDENFÉLE TAKARÍTÁS,
KÖLTÖZTETÉS GARANCIÁVAL!**

PÉNZTÁRGÉPEK

Pénztár-számítógépek, számító-
gépek, telefonok, telefaxok,
másológépek, írógépek, számoló-
gépek, árazógépek, mérlegek,
nyomtatványok forgalmazása.

Eredeti papírszalagok,
festékkazetták és kellek!

GARANCIA ÉS MÁRKASZERVIZ



Békéscsaba,
Szerdahelyi u. 2/a.
Telefon: 325-161

GARZON INGATLANKÖZVETÍTŐ IRODA

Békéscsaba, Wlassics sétány 3. Telefon: 448-350

**Első emeleti, 130 m²-es, most kialakítandó
tetőtér kiadó frekvenciált helyen.**

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Szanazug gyulai oldalán porta olcsón eladó faházzal, gyümölcsfákkal. Telefon: 452-607, 19 óra után.
- Az Andrásy út belvárosi szakaszán irodahelyiségek kiadók. Ugyanitt 60 fős tanácsterem bérelhető. Érdeklődni a 321-692, vagy a 445-745 számon.
- Almáskertekben kert eladó. Érdeklődni este a 452-368 telefonon.
- A Lencsésin 2+fél szobás lakás eladó. Telefon: 457-876.
- Szétköltözők! A Lencsésin másfél és kétszobás, telefonos lakásaimat elcserélném. Telefon: 456-379, hétvégén.
- Keleti-kertekben tetőtér-beépítés ház eladó. Telefon: 328-699.
- Gyomaendrőd, dan-zugi vízparti 848 m² nagyságú, műveletlen zártkerti ingatlan eladó. Telefon: 66/327-166.
- Garázs eladó vagy bérbe adó Békéscsabán, az Állatkórház mellett, a Tábor utcában. Érdeklődni lehet a 66/321-460 és 323-084 telefonokon.
- Garázs kiadó a Lencsési úti 116-122. szám alatt. Érdeklődni: Békéscsaba, Lugosi u. 7.
- Dan-zugi holtágnál zártkert eladó. Érdeklődni: 66/455-701.
- 3 szobás önkormányzati lakásomat 1,5 szobásra cserélném. Érdeklődni: 443-119.
- Sürgősen eladó Békéscsabán két udvari fürdőszobás lakás. Irányár: 850 000 Ft lakásenként. Érdeklődni: VI. kerület, Thurzó u. 19., délután.
- A Vécsey utcában garázs kiadó. Telefon: 447-497.
- Kertes házam eladnám vagy elcserélném a Lencsésin I. emeletig. Érdeklődni: 455-491.
- Fűtött garázs eladó a Lencsésin, a Gyöngy közelében. Tel.: 455-341.
- Széna utcai garázs eladó. Telefon: 322-264, 18 óra után.
- 3 szobás, parkettás, erkélyes, fűtés-szabályozós lakás a Petőfi utcában decemberi költözéssel eladó. Irányár: 2 080 000 Ft. Telefon: 325-751.
- Helyi és távolsági árufuvarozás biztosítással (14 tonnái). Telefon: 06-30/455-181.
- Gépelést válllok. Telefon: 328-048.
- Duguláselhárítás, vízvezeték-szerelés és -javítás. Telefon: 455-309.
- Parabola- és tetőantenna-szerelés, HIFI, video javítása. Boda Béla, Békéscsaba, Csiki utca 38. Telefon: 326-931.
- Lakáskarbantartás A-tól Z-ig, felújítás, festés, mázolás, karbantartás, burkolás, átalakítás. Tel.: 321-768 (egész nap).
- Energomat, Vjatka, Eurika, Hajdu mosógépek javítása. Helyszíni javítás hétvégén is. Elektron Gmk, Békéscsaba, Bartók Béla út 4. Hibabejelentés: 325-948, telefonszám: 06-60/388-348.
- Fekete-fehér televíziók helyszíni javítása. Régebbi típusú is. Hibabejelentés telefonon: 457-334, vagy levelezőlapon: Tomka Attila, Békéscsaba, Pásztor u. 63.
- Szőnyegtisztítás és tisztítógép-kölcsonzés. Telefon: 06-20/413-427.
- Kizárólag fekete-fehér televíziók helyszíni javítása, képcsőfelújítás. Junoszy tv-szakszerviz. Cím: Oroszázi út 11. Ügyfelfogadás 16 óra után. Telefon: 326-162 (üzenettrögzítés).
- Színes tévé- és videojavítás, antenaszerelés. Kovács Attila. Hibabejelentés munkanapokon 9-16 óráig a 445-642 telefonszámon, 16 órától a 322-480 és a 323-586 számokon.
- Ének-zene, németkorrepetálást, esetleg felkészítést, valamint magánszemélyeknek, vállalkozásoknak minőségi gépelést válllok. Érdeklődni: Békéscsaba, Bessenyei u. 58.
- Műszaki tantárgyak korrepetálását (gépészeti, illetve számítástechnikai) vállalom. Érdeklődni: Békéscsaba, Bessenyei utca 58.
- Gázkészülékek javítása, felülvizsgálata. Cím: Könyves u. 45., telefonügylet: 456-537, 9-12 óráig.
- Dr. Kerekes Attila fogszakorvos rendel: hétfőn, szerdán és pénteken 16-18 óráig, kedden és csütörtökön 9-10 óráig. Békéscsaba VI. kerület, Urszinyi Dezsőné u. 5.

EGYÉB

- 14 éves, 1500-as Lada, 2 éves karosszériával eladó. Békéscsaba, Egressy u. 38.
- Spanyol nyelvtanítás, nyelvvizsgára felkészítés. Telefon: 445-507.
- Hasított sertés megrendelhető. Telefon: 459-337, délután 6-8, délután 14-22 óráig.

...az elmúlt hetekben háromtagú parlamenti küldöttség tagjaként. Frakciótársaim bizalmából kelhettem e nagy útra, amelyet képviselőtársaimnak ezúton is köszönök. A delegáció vezetője Gál Zoltán, a parlament elnöke, másik tagja Torgyán József, az FKGP elnöke volt.

Mindkét alkalommal parlamenti vizontlátogatásnak jött el az ideje, hiszen Ausztrália és Thaiföld parlamenti küldöttségei már többször felkeresték a magyar parlamentet.

Az első állomás Thaiföld volt, ahol öt napot töltöttünk igen sűrű programokkal. Audiencia a thai királynál, IX. Rama-nál, találkozó a miniszterelnökkel, Chuan-Leekpai-val, a miniszterelnök-helyetessel, a közlekedési miniszterrel és természetesen mindkét parlamenti ház elnökével.

Thaiföldön demokrácia van, ugyanakkor furcsa és érdekes világ ez az európai ember számára. Államformáját tekintve alkotmányos monarchia, az államjogi alapintézményeken erősen angolszász hatás érezhető. A parlament kétkamarás. Nemrégiben elfogadott, a modern államokra jellemző alkotmánya van. Imáron két éve ötpárti polgári koalíciós kormány van hatalmon.

Az ország neve – Thaiföld – magyarul „szabadok országát” jelenti. Szimpatikus e név. Ez a több mint hatvanmillió lelket számláló ország sohasem volt gyarmat, amit ügyes külpolitikájával ért el: mindig nyitott volt a külvilág felé, barátkozott, és elérte, amit akart: a barátokat ugyebár mégsem ildomos dolog gyarmatsorba süllyeszteni.

A '80-as évek óta a világ egyik legsikeresebben fejlődő országa. Az utóbbi 4 évben 8–9%-os a GDP növekedése. Ez az egészen elképesztő gazdasági boom sajátos társadalmi környezetben válhatott valósággá. A lakosság 95%-a buddhista, ami számtalan – európai szemüvegen keresztül szemlélte – társadalmi problémára gyógyír. A buddhizmus tanítása szerint e földi életében mindenki csak jót cselekedhet, mert ha ezt a törvényt megszegi, lelke sohasem kerül a Nirvánába.

Az általános iskolai oktatás kötelező és ingyenes, viszont nincs kötelező társadalombiztosítás, szélesen kiépített állami szociális ellátórendszer. Mindezt fizetni kell, ugyanakkor mindenki megtalálhatja a pénztárcájának megfelelő kórházat vagy iskolákat.

Bangkok, a királyi palota és a magyar küldöttség tagjai



Ausztráliában és Thaiföldön jártam...

Ezen az állami-társadalmi be rendezkedésen ott senki sem csodálkozik, egészen egyszerűen ezt tartják természetesnek és helyesnek.

Bangkok, a főváros tízmilliós metropolis, ahol a szegénység és a gazdagság karmajátásnyira él együtt. Négysávos utak szelik át meg át a várost, hatalmas felhőkarcolók nőnek ki a semmiből – nem túlzás – egyik hónapról a másikra. A felhőkarcolók tövében sötét kis műhelyekben kopácsolás, sütés-főzés folyik. Rengeteg az ember az utcákon, de valahogyan mégis kényelmesen elférnek. Nincs rohanás, lökdösődés, türelmetlenkedés. Ez szerintük az európai ember ostobasága.

Sajnos – ki gondolta volna – a kereskedelmi mérlegünk negatív Thaifölddel, vagyis többet veszünk tőlük, mint amit eladunk számukra. Ezen az arányon lehetne és kellene javítani, legalábbis van rá reális lehetőség. Nagyszabású infrastruktúrális fejlesztések előtt áll az ország, több ezer buszra van szükségük, több száz, akár több ezer kilométeres vasúthálózat kiépítését határozták el.

Ausztrália már ismerősebb világ, ahol erősen érezhető a brit és az észak-amerikai hatás. Összesen 15 millióan lakják a hatalmas szigetet – pardon, kontinenst –, amelynek méreteit jelző egyetlen paraméter: ha valaki a keleti partvidékről a nyugatira utazik, három óra időeltolódással kell számolnia.

Ausztrália meglehetősen bonyolultan szervezett, hiszen szövetségi parlamentje mellett a hat tagállamnak is önállósága, parlamentje, kormánya van. Queensland kivéve valamennyi törvényhozó testület kétkamarás csakúgy, mint a szövetségi parlamenté is. A szövetségi parlament alkotó eleme a királynő

mint jogintézmény, akit szövetségi szinten a főkormányzó képvisel. A főkormányzón kívül a királynő valamennyi államba külön kormányzót is küld.

Évek óta a Munkáspárt – ami természetesen egész mást jelent ott – kormányoz, a miniszterelnök, Paul Keating – vannak még csodák – pénzügyminiszterből avanszált elő kormányfővé. A jelenlegi munkáspárti kormány népszerűsége fogyóban van, a közvélemény-kutatások szerint a legnagyobb ellenzéki párt, a Liberális Párt számíthat térnyerésre az eljövendő, soron következő választásokon.

Ausztrália a folyamatos gazdasági expanzió államszövetsége, a GDP növekedése évente 5–7%-os. A mezőgazdaság támogatás nélkül nyereséges! Viszont a költségvetés elég rendszeresen eladósodott, amely a kormány iránti bizalom megrendüléséhez vezetett. Ausztráliával pozitív a kereskedelmi mérlegünk, de nincs olyan pozitív mérleg, amely nem tehető még pozitívabbá.

Látogatásunk hét napjába bele kellett hogy férjen Melbourne, Canberra és Sydney parlamentjeinek felkeresése és az Ausztráliában élő magyarság legjelentősebb tömörüléseivel való találkozás. A legmagasabb szintű tárgyalást Gareth Jonh Evans külügyminiszterrel folytatuk.

Canberra, a főváros, mérnöki pontossággal eltervezett és megépített város. Minden funkcionális és a „helyén van”, patika tisztaságú. Szinte zavarba ejtő ez a nagy rend. A parlament épülete egy hegy gyomrában elrejtett, a teteje fűves, így a szó legszorosabb értelmében át lehet sétálni a politikusok fején. Az ausztrálok büszkéek szövetségi parlamentjükre, s mondhatom,

méltán azok. Az épület méreteiről csak annyit: 22 kilométer hosszú folyosórendszer köti össze a termeket, ugyanakkor az épület minden pontjáról 4 perc alatt az üléstermekbe lehet érni. Valamennyi enteriőrben szökőkutakat építettek, amelyeknek tényleges funkciójuk van: azért vannak, hogy zavartalanul lehessen beszélgetni és illetéktelen fűlektől elhallgatható legyen a társalgás.

A parlament üléseire betekintve megállapítható, hogy korántsem angol hidegvér jellemzi a képviselők magatartását, meglehetősen hangos tetszés-, vagy nemtetszés-nyilvánítás a módja. A question time majdnem circusz, amelyet éjjel 1–2 óra körül sugároz a tv. (Kicsit mazochista módon végignézttem a tv-ben, s enyhén szőlva elképedtem azokon a sértéseken, amelyeket permanensen egymás fejéhez vagdaltak a képviselők.)

Ha egyetlen szóval kellene jellemezni Ausztráliát, azt mondom: Ausztráliában mindenki happy. Igazán nagy – a mieinkhez hasonló – gondjaik nincsenek. A legnagyobb belpolitikai kérdés ottjártunkkor, hogy az őslakosok kitől, mikor, mennyi földet kapjanak. A másik fontos aktualitás egy önkormányzati integrációs reform, ami a látottak alapján igazán indokolt.

A magyar szervezetekkel való találkozás megrendítő volt, különösen igaz ez a Melbourne-re, ahol a magyar központban több százan vártak bennünket. Izgalmas és élettel teli fórumon faggattak bennünket, igen erőteljes éljenzés és pfújolás közepette. Ha valami tetszett mondanánkban, tapsorkán, ha valamin nem tetszett, fütty volt a válasz. Valahogy elszoktunk már attól, hogy a hallgatóság aktív részese legyen a politikai vitaesteknek. Megdöbbenő volt, hogy mennyire fontos a kint élő magyarság számára az, hogy mi történik Magyarországon, ugyanakkor reális ismeretek nemigen jutnak el az országról közel húsz ezer kilométeres távolba.

Szívet melengető érzés volt, hogy csaknem valamennyi magas szintű politikai tárgyalás során az ausztrál politikai élet neves személyiségei elismeréssel és tisztelettel beszéltek az Ausztráliában élő mintegy harmincezer fős magyarságról.

Tartalmas, érdekes és tanulságos volt számomra a Thaiföldön és Ausztráliában eltöltött két hét, nagy megtiszteltetés, hogy részese lehettem.

LUKOVICS ÉVA